

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



BT5580
BT5880

- EN Short User Manual
- CS Krátká uživatelská příručka
- DA Kort brugervejledning
- DE Kurzanleitung
- EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
- ES Manual de usuario corto
- FI Lyhyt käyttöopas
- FR Bref mode d'emploi
- HU Rövid használati útmutató

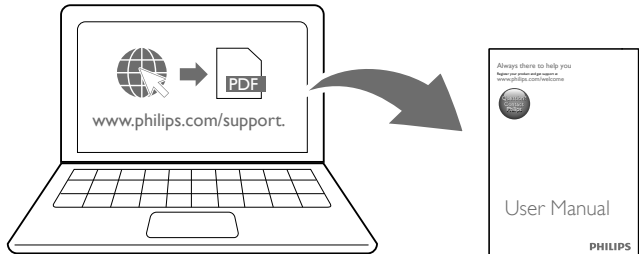
PHILIPS



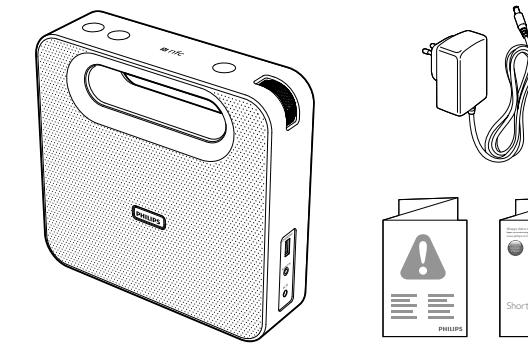
Specifications are subject to change without notice.
2014 ©WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.



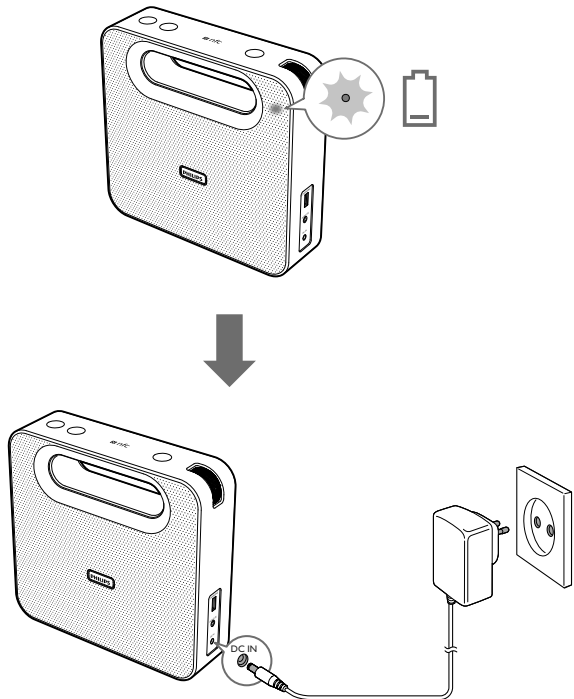
BT5580_BT5880_12_Short User Manual_V1.0



- EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
- CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
- DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
- DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
- EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
- ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
- FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteesta www.philips.com/support.
- FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.
- HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.



- EN Before using your product, read all accompanying safety information.
- CS Před použitím výrobku si přečtěte přiložené bezpečnostní informace.
- DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
- DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
- EL Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
- ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
- FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
- FR Avant d'utiliser le produit, lisez l'ensemble des informations sur la sécurité qui l'accompagne.
- HU A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.



EN This product can operate on either AC power or built-in batteries.

Working mode	LED status
Off mode	Flashing red while charging; Turned off after fully charged.
Bluetooth mode	Flashing blue while connecting or waiting for pairing; Solid blue after connected.
Audio-in mode	No LED indication

CS Tento výrobek může být napájen buď z elektrické sítě, nebo vestavěnými bateriemi.

Pracovní režim	Stav kontrolky LED
Režim vypnuto	Při nabíjení bliká červeně; zhasne, jakmile je zařízení zcela nabit.
Režim Bluetooth	Při připojování nebo čekání na párování bliká modře; po připojení bude modře svítit.
Režim Audio-in	Žádná indikace kontrolkou LED

DA Dette produkt kan køre på enten vekselstrøm eller indbyggede batterier.

Arbejdstilstand	LED-status
Slukket tilstand	Blinker rødt under opladning; slukkes, når apparatet er blevet fuldt opladet.
Bluetooth-tilstand	Blinker blåt under tilslutning, eller mens der ventes på paring; konstant blåt efter tilslutning.
Lydingangstilstand	Ingen LED-indikator

DE Dieses Gerät kann über das Stromnetz oder über integrierte Batterien betrieben werden.

Betriebsmodus	LED-Status
Modus Aus	Blinkt während des Ladevorgangs rot; wird bei vollständiger Ladung ausgeschaltet.
Bluetooth-Modus	Blinkt während der Verbindungsherstellung oder dem Warten auf Kopplung blau; leuchtet nach Verbindungsherstellung kontinuierlich blau.
Audio-in-Modus	Keine LED-Anzeige

EL Αυτό το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει με ρεύμα AC ή με τις ενσωματωμένες μπαταρίες.

Λειτουργία ενεργοποίησης	Κατάσταση LED
Λειτουργία απενεργοποίησης	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης και απενεργοποιείται όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως.
Λειτουργία Bluetooth	Αναβοσβήνει με μπλε χρώμα κατά τη σύνδεση ή την αναμονή για σύνδεση και αναβεί σταθερά μπλε όταν οι συσκευές έχουν συνδεθεί.
Λειτουργία εισόδου ήχου	Καμία ένδειξη LED

ES Este producto puede funcionar con alimentación de CA o con las baterías incorporadas.

Modo de funcionamiento	Estado del LED
Modo de desconexión	Parpadea en rojo durante la carga y se apaga cuando está completamente cargado.
Modo Bluetooth	Parpadea en azul mientras está conectado o esperando el emparejamiento y se muestra azul permanente después de conectarlo.
Modo de entrada de audio	No hay ningún indicador LED

FI Tämä tuote voi käyttää joko verkkovirtaa tai akkua.

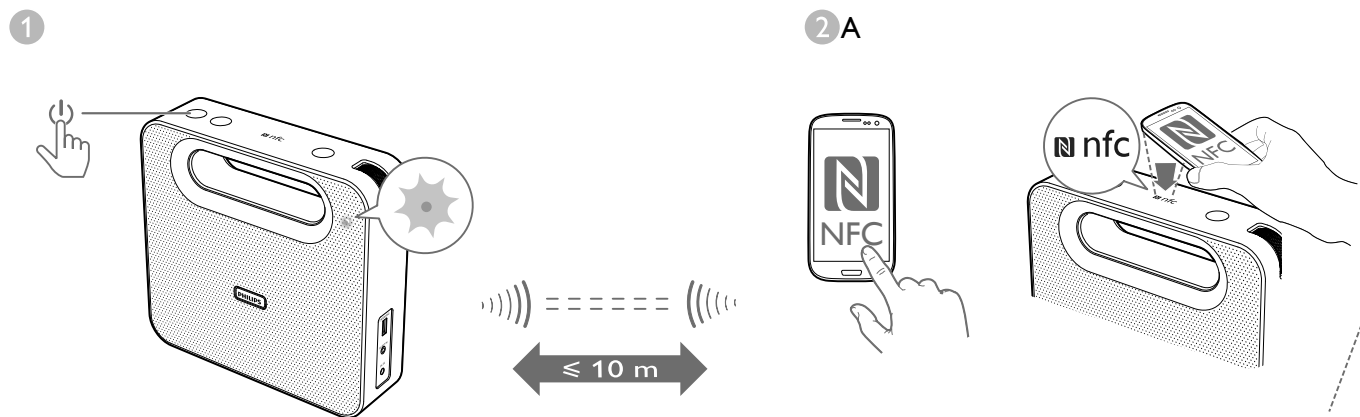
Laitteen tila	LED-merkkivalo
Sammutettu	Viikku punaisena latauksen ajan ja sammuu, kun akku on ladattu täyteen.
Bluetooth-tila	Viikku sinisenä pariliitoksen muodostamisen tai odottamisen ajan ja palaa yhtäjaksoisesti, kun yhteys on muodostettu.
Ääntulotila	Ei LED-merkkivaloa

FR Ce produit peut être alimenté par secteur ou via la batterie intégrée.

Mode de fonctionnement	État du voyant
Mode d'arrêt	Clignote en rouge pendant la charge; désactivé une fois la charge terminée.
Mode Bluetooth	Clignote en bleu lors de l'établissement de la connexion ou du couplage; bleu continu une fois la connexion établie.
Mode Audio-in	Aucun voyant

HU A készülék váltakozó áramú hálózatról vagy beépített akkumulátorról működtethető.

Használati üzemmód	A LED állapot
Kikapcsolt mód	Pirosan villog töltés közben; Kikapcsol, miután teljesen feltöltődött.
Bluetooth üzemmód	Kéken villog, ha éppen csatlakozik vagy párosításra vár; Csatlakozás után folyamatosan kéken világít.
Hangbemenet üzemmód	Nincs LED jelzés



EN Connect

Option 1: Connect a device through NFC

- On your device, enable NFC and Bluetooth functions.
- Press **○** on the speaker:
 - The LED indicator flashes blue.
- Touch the NFC tag on the speaker with the back of your Bluetooth device.
- Follow the on-screen instructions to complete the pairing and connection.
 - After successful pairing and connection, the speaker beeps twice, and the LED indicator turns solid blue.

Option 2: Connect a device manually

- Press **○** on the speaker.
- On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for Bluetooth devices.
- When **[Philips BT5580]** or **[Philips BT5880]** is displayed on your device, select it to start pairing and connection. If necessary, enter default password "0000".
 - After successful pairing and connection, the speaker beeps twice, and the LED indicator turns solid blue.

Note:

- The speaker can memorize a maximum of 4 paired devices.
- Keep away from any other electronic device that may cause interference.
- To enter Bluetooth pairing mode or disconnect Bluetooth device, press and hold **PAIRING** for 2 seconds.

CS Připojte

Možnost 1: Připojení zařízení přes NFC

- V zařízení aktivujte funkci NFC a Bluetooth.
- Stiskněte tlačítko **○** na reproduktoru.
 - Kontrolka LED bliká modře.
- Dotkněte se zadní části zařízení Bluetooth značky NFC na reproduktoru.
- Podle pokynů na obrazovce dokončete párování a připojení.
 - Po úspěšném párování a připojení reproduktor dvakrát pípne a kontrolka LED se rozsvítí modře.

Možnost 2: Ruční připojení zařízení Bluetooth

- Stiskněte tlačítko **○** na reproduktoru.
- Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth.
- Výběrem možnosti **[Philips BT5580]** nebo **[Philips BT5880]** ve vašem zařízení zahájíte párování a připojení. V případě potřeby zadejte výchozí heslo "0000".
 - Po úspěšném párování a připojení reproduktor dvakrát pípne a kontrolka LED se rozsvítí modře.

Poznámka:

- Reproduktor si dokáže zapamatovat maximálně 4 párovaná zařízení.
- Udržujte je mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- Chcete-li přejít do párovacího režimu Bluetooth nebo odpojit zařízení Bluetooth, stiskněte a na dobu 2 sekund přidržte tlačítko **PAIRING**.

DA Tilslutning

Mulighed 1: Tilslut en enhed via NFC

- På din enhed skal du aktivere NFC og Bluetooth-funktionen.
- Tryk på **○** på højttaleren.
 - LED-indikatoren blinker blåt.
- Berør NFC-mærket på højttaleren med bagsiden af din Bluetooth-enhed.
- Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre parningen og forbindelse.
- Når der er oprettet parning og forbindelse, bipper højttaleren to gange, og LED-indikatoren lyser konstant blåt.

Mulighed 2: Tilslut en Bluetooth-enhed manuelt

- Tryk på **○** på højttaleren.
- På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter Bluetooth-enheder.

3

- Vælg **[Philips BT5580]** eller **[Philips BT5880]** på din enhed for at starte parning og tilslutning. Hvis det er nødvendigt, skal du indtaste standardadgangskoden "0000".
- Når der er oprettet parning og forbindelse, bipper højttaleren to gange, og LED-indikatorerne lyser konstant blåt.

Bemærk:

- Højttaleren kan højst huske 4 parrede enheder.
- Hold afstand fra andre elektroniske enheder, der kan forårsage interferens.
- For at åbne Bluetooth-parningstilstand eller afbryde forbindelsen til Bluetooth-enheden skal du trykke på **PAIRING** og holde den nede i 2 sekunder.

DE Verbinden

Option 1: Verbinden eines Geräts über NFC

- Aktivieren Sie NFC und die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät.
- Drücken Sie **○** am Lautsprecher.
 - Die LED-Anzeige blinkt blau.
- Bringen Sie die Rückseite Ihres Bluetooth-Geräts in die Nähe des NFC-Tags am Lautsprecher. Folgen Sie Anweisungen auf dem Display, um die Kopplung und Verbindung abzuschließen.
 - Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt der Lautsprecher zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.
-

Option 2: Manuelles Verbinden eines Geräts

- Drücken Sie **○** am Lautsprecher.
- Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten.
- Wählen Sie auf Ihrem Gerät **[Philips BT5580]** oder **[Philips BT5880]** aus, um die Kopplung und Verbindung zu starten. Geben Sie, falls nötig, das Standardpasswort „0000“ ein.
 - Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt der Lautsprecher zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.

Hinweis:

- Der Lautsprecher kann höchstens 4 gekoppelte Geräte speichern.
- Halten Sie es fern von anderen elektronischen Geräten, die Störungen verursachen könnten.
- Um in den Bluetooth-Kopplungsmodus zu wechseln oder das Bluetooth-Gerät zu trennen, halten Sie die **PAIRING** 2 Sekunden lang gedrückt.

EL Σύνδεση

Επιλογή 1: Σύνδεση συσκευής μέσω NFC

- Στη συσκευή σας, ενεργοποιήστε τις λειτουργίες Bluetooth και NFC.
- Πατήστε **○** στο ηχείο.
 - Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
- Ακουμπήστε το πίσω μέρος της συσκευής Bluetooth στην ετικέτα NFC στο ηχείο.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση και τη σύνδεση.
 - Μετά την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση, το ηχείο παράγει δύο ηχητικά σήματα και η ενδεικτική λυχνία LED αναβεί σταθερά με μπλε χρώμα.

Επιλογή 2: Σύνδεση συσκευής Bluetooth με μη αυτόματο τρόπο

- Πατήστε **○** στο ηχείο.
- Στη συσκευή σας, Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth.
- Επιλέξτε **[Philips BT5580]** ή **[Philips BT5880]** στη συσκευή σας για να αρχίσει η διαδικασία σύνδεσης και σύνδεσης. Εάν χρειάζεται, εισαγάγετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης «0000».
 - Μετά την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση, το ηχείο παράγει δύο ηχητικά σήματα και η ενδεικτική λυχνία LED αναβεί σταθερά με μπλε χρώμα.

Σημείωση:

- Το ηχείο μπορεί να απομνημονεύσει έως και 4 συζευγμένες συσκευές.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρονική συσκευή που μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές.
- Για να μεταβείτε σε λειτουργία σύνδεσης Bluetooth ή για να απουσιάζετε τη συσκευή Bluetooth, πατήστε **PAIRING** για 2 δευτερόλεπτα.

ES Conectar

Opción 1: conectar un dispositivo a través de NFC

- En el dispositivo, active las funciones NFC y Bluetooth.
- Pulse **○** en el altavoz.
 - El indicador LED parpadea en azul.
- Toque la etiqueta NFC del altavoz con la parte posterior del dispositivo Bluetooth. Siga las instrucciones en pantalla para completar el emparejamiento y la conexión.
 - Después de que el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el altavoz emite dos pitidos y el indicador LED se ilumina en azul de forma permanente.

Opción 2: conectar un dispositivo Bluetoothmanualmente

- Pulse **○** en el altavoz.
- En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque dispositivos Bluetooth. Seleccione **[Philips BT5580]** o **[Philips BT5880]** en el dispositivo para iniciar el emparejamiento y la conexión. Si es necesario, introduzca la contraseña predeterminada "0000".
 - Después de que el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el altavoz emite dos pitidos y el indicador LED se ilumina en azul de forma permanente.

Nota:

- El altavoz puede memorizar un máximo de 4 dispositivos emparejados.
- Mantenga el sistema alejado de cualquier otro dispositivo electrónico que pueda causar interferencias.
- Para acceder al modo de emparejamiento de Bluetooth o desconectar el dispositivo Bluetooth, mantenga pulsado **PAIRING** durante 2 segundos.

FI Liitännät

Vaihtoehto 1: yhdistä laite NFC-tekniikalla

- Ota NFC- ja Bluetooth-toiminto käyttöön laitteessa.
- Paina kauttimen **○** painiketta.
 - LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä.
- Kosketa kauttimen NFC-tunnistetta Bluetooth-laitteesi takapuolella.
- Viimeistelet pariliitoksen ja yhteyden muodostamisen seuraamalla ruudun ohjeita.
 - Jos pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen onnistuu, kaiutin antaa kaksi äänimerkkiä ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

Vaihtoehto 2: yhdistä Bluetooth-laitemanualisesti

- Paina kauttimen **○** -painiketta.
- Ota laitteesi Bluetooth-ominaisuus käyttöön ja etsi Bluetooth-laitteita.
- Alotta yhteyden ja pariliitoksen muodostaminen valitsamalla **[Philips BT5580]** tai **[Philips BT5880]** Kirjoita tarvittaessa oletusarvoinen salasana "0000".
 - Jos pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen onnistuu, kaiutin antaa kaksi äänimerkkiä ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

Huomautus:

- Kautin muistaa enintään 4 pariliitettua laitetta.
- Pida laite poissa muiden sellaisten sähkölaitteiden läheltä, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Siirry Bluetooth-pariliitotilaan tai katkaise yhteys Bluetooth-laitteeseen painamalla **PAIRING**-painiketta 2 sekunnin ajan.

FR Connexion

Option 1 : connexion d'un périphérique par NFC

- Sur votre appareil, activez les fonctionnalités NFC et Bluetooth.
- Appuyez sur le bouton **○** de l'enceinte.
 - Le voyant clignote en bleu.
- Touchez l'étiquette NFC située au dos de votre périphérique Bluetooth.
- Suivez les instructions à l'écran pour terminer le couplage et établir la connexion.
 - Une fois le couplage et la connexion terminés, l'enceinte émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

- Option 2 : connexion à un périphérique Bluetoothmanuellement
- Appuyez sur le bouton **○** de l'enceinte.
 - Sur votre appareil Bluetooth, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques Bluetooth.
 - Sélectionnez **[Philips BT5580]** ou **[Philips BT5880]** sur votre périphérique pour démarrer le couplage et établir la connexion. Si nécessaire, saisissez le mot de passe par défaut « 0000 ».
 - Une fois le couplage et la connexion terminés, l'enceinte émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

Remarq ue :

- L'enceinte peut mémoriser jusqu'à 4 appareils couplés.
- Tenez le système à distance de tout autre dispositif électronique susceptible de provoquer des interférences.
- Pour accéder au mode de couplage Bluetooth ou déconnecter le périphérique Bluetooth, maintenez le bouton **PAIRING** enfoncé pendant 2 secondes.

HU Csatlakoztatás

1. opció: Készülék csatlakoztatása NFC segítségével

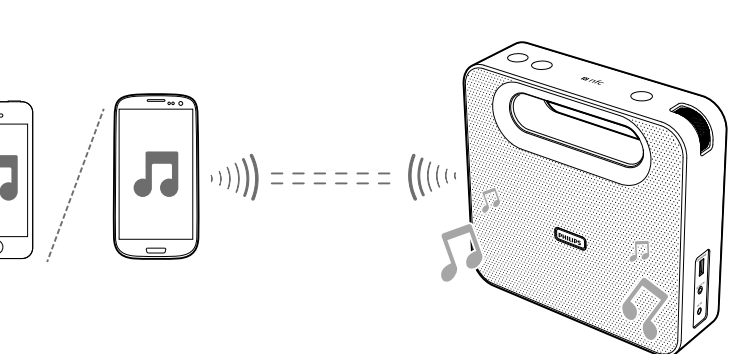
- Engedélyezze eszközén az NFC és Bluetooth funkciókat.
- Nyomja meg a hangszórón található **○** gombot.
 - A LED-jelzőfény kéken villog.
- Érintse a hangszórón található NFC-címkét a Bluetooth-eszköz hátoldalához.
- A párosítás és csatlakoztatás végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - A sikeres párosítást és csatlakoztatást követően a hangszóró kétszer csipogó hangot ad, és a LED-jelzőfény elkezd folyamatosan kéken világítani.

2. opció: Bluetooth készülék csatlakoztatásamanuálisan

- Nyomja meg a hangszórón található **○** gombot.
- Az eszközön aktiválja a Bluetooth-funkciót és keresen Bluetooth-eszközöket.
- Válassza az eszközön a **[Philips BT5580]** vagy **[Philips BT5880]** feliratot a párosítás és csatlakoztatás megkezdéséhez. Szükség esetén adja meg az alapértelmezett „0000” jelszót.
 - A sikeres párosítást és csatlakoztatást követően a hangszóró kétszer csipogó hangot ad, és a LED-jelzőfény elkezd folyamatosan kéken világítani.

Megjegyzés:

- A hangszóró maximum 4 párosított eszközt tud megjegyezni.
- Az interferencia elkerülése érdekében tartsa távol más elektronikus eszközöktől.
- A Bluetooth párosítási módba való belépéshez, vagy a Bluetooth eszköz lecsatlakoztatásához nyomja le, és 2 másodpercig tartsa nyomva a **PAIRING** gombot.



EN Play

After successful Bluetooth connection, play audio on the Bluetooth device.

CS Přehrávání

Po úspěšném navázání připojení Bluetooth můžete na zařízení Bluetooth přehrávat hudbu.

DA Afspilning

Efter oprettelse af Bluetooth-forbindelse kan du afspille lyd på Bluetooth-enheden.

DE Wiedergabe

Geben Sie nach erfolgreicher Bluetooth-Kopplung Audioinhalte auf dem Bluetooth-Gerät wieder.

EL Αναπαραγωγή

Μετά την επιτυχή σύνδεση Bluetooth, ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συσκευή Bluetooth.

ES Reproducción

Cuando la conexión Bluetooth se realice correctamente, reproduzca audio en el dispositivo Bluetooth.

FI Toistaminen

Kun olet muodostanut Bluetooth-yhteyden, voit toistaa ääntä Bluetooth-laitteesta.

FR Lecture

Une fois la connexion Bluetooth établie, lancez la lecture audio sur le périphérique Bluetooth.

HU Lejátszás

A sikeres Bluetooth-csatlakoztatás után játszson le hangfelvételt a Bluetooth eszközön.

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



BT5580
BT5880

IT	Manuale dell'utente breve	RU	Краткое руководство пользователя
KK	Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы	SK	Stručný návod na používanie
NL	Korte gebruikershandleiding	SV	Kortfattad användarhandbok
PL	Krótko instrukcja obsługi	UK	Короткий посібник користувача
PT	Manual do utilizador resumido		

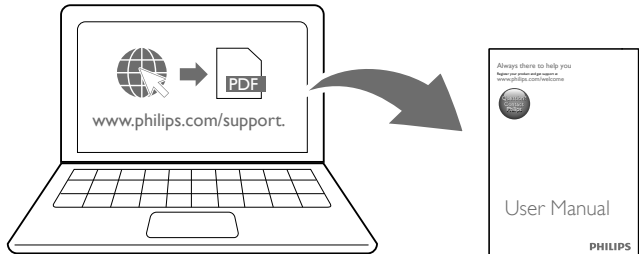
PHILIPS



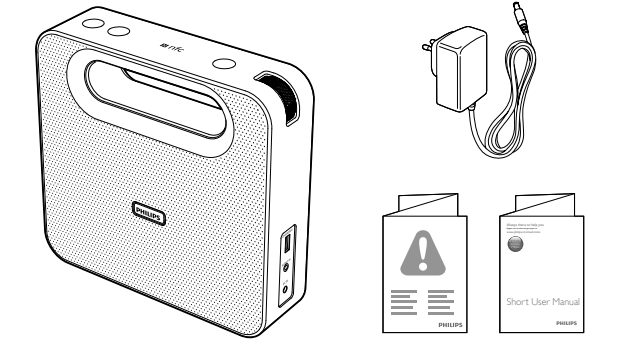
Specifications are subject to change without notice.
2014 ©WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.



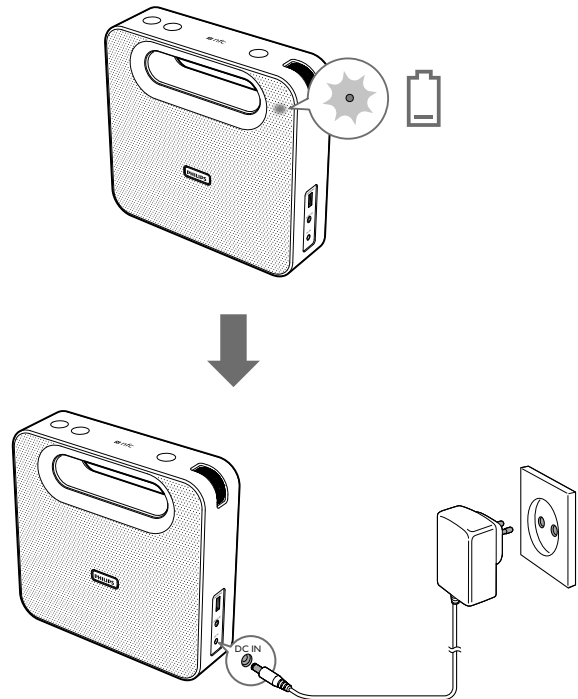
BT5580_BT5880_12_Short User Manual_V1.0



- IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.
- NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
- RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.
- UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.



- IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
- KK Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.
- NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
- PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dotyczące informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
- RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
- SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.
- SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
- UK Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.



IT Questo prodotto può funzionare tramite alimentazione CA mediante le batterie integrate.

Modalità di funzionamento	Stato LED
Modalità di spegnimento	Lampeggiante in rosso durante il processo di ricarica; spento dopo la ricarica completa.
Modalità Bluetooth	Lampeggiante in blu durante la connessione o durante l'attesa per l'associazione; Blu fissa dopo la connessione.
Modalità ingresso audio	Nessuna spia LED

Жұмыс режимі	ЖШД күйі
Өшірулі режим	Зарядтау кезінде жыпылықтайтын қызы; толығымен зарядталғаннан кейін өшірулі.
Bluetooth режимі	Қосылу немесе жұптауды күту кезінде жыпылықтайтын көк қосылғаннан кейін тұрақты көк.
Аудио кіріс режимі	ЖШД көрсеткіші жоқ

Active modus	LED-status
Ultmodus	Knippert rood tijdens het opladen; ut als de accu volledig is opgeladen.
Bluetooth-modus	Knippert blauw tijdens het tot stand brengen van een verbinding of tijdens het wachten op koppeling; brandt onafgebroken blauw nadat de verbinding tot stand is gebracht.
Audio-in-modus:	Geen LED-indicatie

Tryb pracy	Stan wskaźnika LED
Tryb wyłączenia	Miga na czerwono podczas ładowania; zostaje wyłączony po całkowitym naładowaniu.
Tryb Bluetooth	Miga na niebiesko podczas podłączania lub oczekiwania na parowanie; świeci na niebiesko światłem ciągłym po podłączeniu.
Tryb Audio-In:	Wskaźnik LED nie świeci

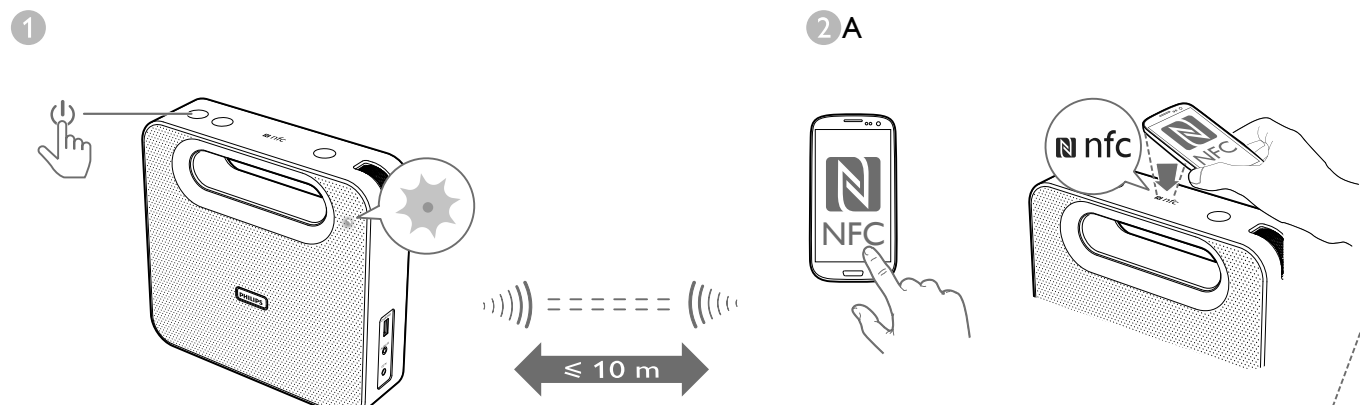
Modo de funcionamento	Estado do LED
Modo desligado	Intermitente a vermelho durante o carregamento; desligado depois de estar totalmente carregado.
Modo Bluetooth	Intermitente a azul enquanto liga ou enquanto aguarda pelo emparelhamento; continuamente aceso a azul depois de ligar.
Modo de entrada de áudio	Nenhuma indicação LED

Рабочий режим	Состояние светодиодного индикатора
Выключенное состояние	Во время зарядки мигает красным светом; после полной зарядки выключается.
Режим Bluetooth	Мигает синим светом во время подключения или ожидания сопряжения; горит ровным синим светом после выполнения подключения.
Режим Audio-in	Светодиодная индикация отсутствует

Prevádzkový režim	Stav indikátora LED
Režim vypnutia	Počas nabíjania bliká načerveno; Po úplnom nabití zhasne.
Režim Bluetooth	Počas pripájania alebo čakania na spárovanie bliká namodro; Po pripojení súvisle svieti namodro.
Režim zvukového vstupu	Bez LED indikácie

Driftsläge	LED-status
Avstängt läge	Blinkar rött vid laddning och släcks när apparaten är fulladdad.
Bluetooth-läge	Blinkar blått när du ansluter eller väntar på ihopparring. Lysar med ett fast, blått sken vid anslutning.
Audio-in-läge	Ingen LED-indikator

Режим роботи	Стан індикатора
Режим вимкнення	Блимає червоним світлом під час заряджання; згасає після завершення зарядження.
Режим Bluetooth	Блимає блакитним світлом під час під'єднання або очікування з'єднання в пару; світиться блакитним світлом без блимання після під'єднання.
Режим вхідного аудіосигналу	Світлодіодної індикації немає



IT Collegamento
Opzione 1: collegamento di un dispositivo tramite NFC
1 Sul dispositivo, attivare le funzioni NFC e Bluetooth.
2 Premere **Q** sull'altoparlante.
→ La spia a LED lampeggia in blu.
3 Toccare con la parte posteriore del dispositivo Bluetooth il tag NFC presente sulla parte superiore dell'altoparlante.
4 Seguire le istruzioni a video per completare l'associazione e il collegamento.
→ Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.
Opzione 2: collegamento di un dispositivo Bluetooth in modalità manuale
1 Premere **Q** sull'altoparlante.
2 Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercarne altri.
3 Selezionare **[Philips BT5580]** o **[Philips BT5880]** sul dispositivo per avviare l'associazione e la connessione. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
→ Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.
Nota:
• L'altoparlante è in grado di memorizzare massimo 4 dispositivi associati.
• Tenere lontano da altri dispositivi elettronici che possano causare interferenze.
• Per accedere alla modalità di associazione Bluetooth o disconnettere il dispositivo Bluetooth, tenere premuto **PAIRING** per circa 2 secondi.

KK Қосы
1-параметр: қырымғыны NFC арқылы қосы
1 Қырымғында NFC және Bluetooth функцияларын қосыңыз.
2 Динамикте **Q** түймесін басыңыз.
→ ЖШД көрсеткіші көк түсті болып жыпылықтайды.
3 Динамиктегі жағындағы NFC тегін Bluetooth қырымғысының артық жағымен түрткіңіз.
4 Жұптау және қосу әрекетін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
→ Сәтті жұптап, қосқаннан кейін, динамик екі рет сигнал шығарады және ЖШД көрсеткіші тұтас көк түске айналады.
2-параметр: Bluetooth қырымғысына қосы
1 Динамикте **Q** түймесін басыңыз.
2 Bluetooth қырымғысындағы Bluetooth функциясын қосыңыз және Bluetooth қырымғыларын іздеңіз.
3 Жұптауды және қосуды бастау үшін қырымғыда **[Philips BT5580]** немесе **[Philips BT5880]** қырымғысын таңдаңыз. Қажет болса, «0000» әдепкі құпия сөзін енгізіңіз.
→ Сәтті жұптап, қосқаннан кейін, динамик екі рет сигнал шығарады және ЖШД көрсеткіші тұтас көк түске айналады.

NL Aansluiten
Optie 1: een apparaat verbinden via NFC
1 Schakel NFC en Bluetooth in op uw apparaat.
2 Druk op **Q** op de luidspreker.
→ Het LED-lampje knippert blauw.
3 Raak de NFC-tag op de luidspreker aan met de achterkant van uw Bluetooth-apparaat.
4 Volg de instructies op het scherm om het koppelen te voltooien en de verbinding tot stand te brengen.
→ Nadat de apparaten zijn gekoppeld en de verbinding tot stand is gebracht, geeft de luidspreker twee pieptonen en brandt het LED-lampje onafgebroken blauw.
Optie 2: een Bluetooth-apparaat handmatig verbinden
1 Druk op **Q** op de luidspreker.
2 Schakel Bluetooth in op het apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.

3 Selecteer **[Philips BT5580]** of **[Philips BT5880]** op uw apparaat om het koppelen te starten en een verbinding tot stand te brengen. Voer zo nodig het standaard wachtwoord "0000" in.
→ Nadat de apparaten zijn gekoppeld en de verbinding tot stand is gebracht, geeft de luidspreker twee pieptonen en brandt het LED-lampje onafgebroken blauw.

Opmerking:
• De luidspreker heeft een geheugenfunctie voor maximaal 4 gekoppelde apparaten.
• Houd dit systeem uit de buurt van andere elektronische apparatuur die voor storing kan zorgen.
• Houd **PAIRING** 2 seconden ingedrukt om de Bluetooth-koppelmodus te openen of de verbinding met het Bluetooth-apparaat te verbreken.

PL Podłączenie
Opcja 1: podłączenie urządzenia z użyciem technologii NFC
1 W urządzeniu włącz funkcję NFC i Bluetooth.
2 Naciśnij przycisk **Q** na głośniku.
→ Wskaźnik LED zacznie migać na niebiesko.
3 Dotknij znacznika NFC na głośniku tylną częścią urządzenia Bluetooth.
4 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić parowanie i nawiązać połączenie.
→ Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania i nawiązaniu połączenia głośnik wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a wskaźnik LED zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły.
Opcja 2: ręczne podłączenie urządzenia Bluetooth
1 Naciśnij przycisk **Q** na głośniku.
2 W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth.
3 Wybierz opcję **[Philips BT5580]** lub **[Philips BT5880]** w urządzeniu, aby rozpocząć parowanie i nawiązywanie połączenia. W razie potrzeby wprowadź hasło domyślne „0000”.
4 Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania i nawiązaniu połączenia głośnik wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a wskaźnik LED zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły.

Uwaga:
• Głośnik może zapamiętać maksymalnie 4 sparowane urządzenia.
• Zestaw należy trzymać z dala od innych urządzeń elektronicznych, które mogłyby powodować zakłócenia.
• Aby przeprowadzić parowanie lub odłączyć urządzenie Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PAIRING** przez 2 sekundy.

PT Ligar
Opção 1: ligar um dispositivo via NFC
1 No seu dispositivo, active as funções NFC e Bluetooth.
2 Prima **Q** no altifalante.
→ O indicador LED fica intermitente a azul.
3 Toque na indicação NFC do altifalante com a parte posterior do seu dispositivo Bluetooth.
4 Siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento e a ligação.
→ Depois do emparelhamento e da ligação bem sucedidos, o altifalante emite dois sinais sonoros e o indicador LED mantém-se continuamente aceso a azul.
Opção 2: ligar um dispositivo Bluetooth manualmente
1 Prima **Q** no altifalante.
2 No seu dispositivo Bluetooth, active a função Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth.
3 Selecione **[Philips BT5580]** ou **[Philips BT5880]** no seu dispositivo para iniciar o emparelhamento e a ligação. Se necessário, introduza a palavra-passe predefinida "0000".
→ Depois do emparelhamento e da ligação bem sucedidos, o altifalante emite dois sinais sonoros e o indicador LED mantém-se continuamente aceso a azul.

Nota:
• O altifalante pode memorizar um máximo de 4 dispositivos emparelhados.
• Mantenha afastados todos os outros dispositivos electrónicos que possam causar interferências.
• Para entrar no modo de emparelhamento Bluetooth ou desligar o dispositivo Bluetooth, mantenha **PAIRING** premido durante 2 segundos.

RU Connect
Вариант 1: Подключение устройства с помощью технологии NFC
1 Включите функции NFC и Bluetooth на устройстве.
2 Нажмите **Q** на АС.
→ LED-индикатор начнет мигать синим светом.
3 Тыльной стороной Bluetooth-устройства коснитесь NFC-метки на АС.
4 Для успешного сопряжения и подключения следуйте инструкциям на экране.
→ После успешного сопряжения и подключения АС издает два звуковых сигнала, а LED-индикатор начнет гореть ровным синим светом.

Вариант 2: Подключение устройства с поддержкой Bluetooth вручную
1 Нажмите **Q** на АС.
2 Включите Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выполните поиск устройств.
3 Чтобы начать сопряжение и подключение, на устройстве выберите **[Philips BT5580]** или **[Philips BT5880]**. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».
→ После успешного сопряжения и подключения АС издает два звуковых сигнала, а LED-индикатор начнет гореть ровным синим светом.

Примечание.
• АС может запомнить до 4 сопряженных устройств.
• Прибор следует располагать на достаточном расстоянии от любых других электронных устройств, которые могут являться источниками помех.
• Чтобы войти в режим сопряжения Bluetooth или отключить устройство с поддержкой Bluetooth, нажмите и удерживайте **PAIRING** в течение 2 секунд.

SK Pripojenie
Možnosť 1: Pripojenie zariadenia cez NFC
1 Zapnite vo vašom zariadení funkcie NFC a Bluetooth.
2 Stlačte tlačidlo **Q** na reproduktore.
→ Indikátor LED bliká namodro.
3 Dotknite sa značky NFC na reproduktore zadnou stranou vášho zariadenia Bluetooth.
4 Podľa pokynov na obrazovke dokončite párovanie a pripojenie.
→ Po úspešnom spárovaní a pripojení reproduktor dvakrát pípne a indikátor LED začne súvisle svietiť namodro.

Možnosť 2: Ručné pripojenie zariadenia Bluetooth
1 Stlačte tlačidlo **Q** na reproduktore.
2 V zariadení Bluetooth aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhľadajte zariadenia s rozhraním Bluetooth.
3 Vyberom položky **[Philips BT5580]** alebo **[Philips BT5880]** vo vašom zariadení spustíte párovanie a pripájanie. V prípade potreby zadajte prednastavený kód „0000”.
→ Po úspešnom spárovaní a pripojení reproduktor dvakrát pípne a indikátor LED začne súvisle svietiť namodro.

Poznámka:
• Tento reproduktor si dokáže zapamätať maximálne 4 spárované zariadenia.
• Zariadenie udržiajte mimo dosahu ostrých elektronických zariadení, ktoré by mohli spôsobovať rušenie.
• Ak chcete prejsť do režimu párovania cez Bluetooth alebo odpojiť zariadenie Bluetooth, stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **PAIRING**.

SV Ansluta
Alternativ 1: Anslut en enhet via NFC
1 Aktivera NFC- och Bluetooth-funktionerna på enheten.
2 Tryck på **Q** på högtalaren.
→ LED-indikatorn blinkar blått.
3 Tryck på NFC-etiketten på högtalaren med baksidan av Bluetooth-enheten.
4 Följ anvisningarna på skärmen för att slutföra ihopparring och anslutning.
→ Efter ihopparring och anslutning pipar högtalaren två gånger och LED-indikatorn lysar med ett fast blått sken.

Alternativ 2: Anslut en enhet manuellt
1 Tryck på **Q** på högtalaren.
2 Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter.

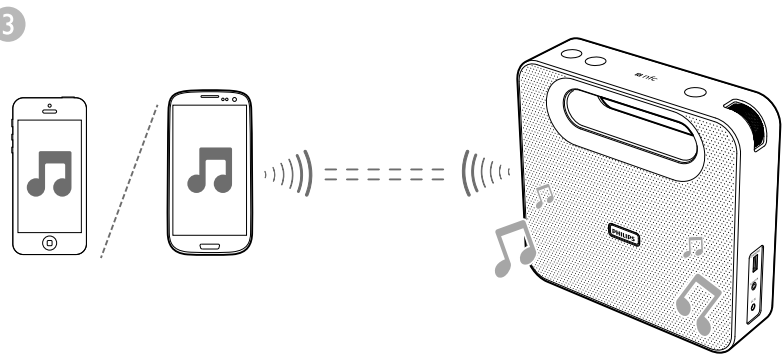
3 Väj **[Philips BT5580]** eller **[Philips BT5880]** på enheten för att påbörja ihopparring och anslutning. Om det behövs anger du standardlösenordet "0000".
→ Efter ihopparring och anslutning pipar högtalaren två gånger och LED-indikatorn lysar med ett fast blått sken.

Obs!
• Högtalaren kan memorera upp till 4 tidigare ihopparrade enheter.
• Håll systemet på avstånd från andra elektroniska enheter som kan orsaka störning.
• Tryck in och håll ned **PAIRING** i 2 sekunder för att aktivera läget för Bluetooth-ihopparring eller för att koppla från Bluetooth-enheten.

UK Під'єднання
Варіант № 1: під'єднання пристрою через NFC
1 На пристрої увімкніть функції NFC і Bluetooth.
2 Натисніть **Q** на гучномовці.
→ Світлодіодний індикатор почне блимати синім світлом.
3 Торкніться міткою NFC на гучномовці до задньої панелі пристрою Bluetooth.
4 Виконайте вказівки на екрані, щоб завершити з'єднання у пару та під'єднання.
→ Після з'єднання у пару та під'єднання гучномовець подасть два звукові сигнали, а світлодіодний індикатор почне світитися синім світлом без блимання.

Варіант № 2: під'єднання пристрою Bluetooth вручну
1 Натисніть **Q** на гучномовці.
2 На пристрої Bluetooth увімкніть функцію Bluetooth і виконайте пошук пристроїв Bluetooth.
3 Виберіть на пристрої пункт **[Philips BT5580]** або **[Philips BT5880]**, щоб розпочати з'єднання у пару та під'єднання. У разі потреби введіть стандартний пароль «0000».
→ Після з'єднання у пару та під'єднання гучномовець подасть два звукові сигнали, а світлодіодний індикатор почне світитися синім світлом без блимання.

Примітка.
• Гучномовець може запам'ятати щонайбільше 4 пристрої, з якими виконувалося з'єднання у пару.
• Тримайте систему подачі від інших електропристроїв, які можуть створювати перешкоди.
• Щоб перейти в режим з'єднання в пару Bluetooth або від'єднати пристрій Bluetooth, натисніть та утримуйте кнопку **PAIRING** протягом 2 секунд.



IT Riproduzione
Dopo aver connesso il Bluetooth correttamente, riprodurre l'audio sul dispositivo Bluetooth.
KK Ойнату
Сәтті Bluetooth қосымынан кейін Bluetooth қырымғысында дабысты ойнатыңыз.
NL Afspelen
Breng een Bluetooth-verbinding tot stand en speel audio af op het Bluetooth-apparaat.
PL Odtwarzanie
Po pomyślnym nawiązaniu połączenia Bluetooth włącz odtwarzanie dźwięku w urządzeniu Bluetooth.
PT Reprodução
Depois de ligação Bluetooth ser bem sucedida, reproduza áudio no dispositivo Bluetooth.
RU Воспроизведение
После успешного подключения по Bluetooth включите воспроизведение музыки на Bluetooth-устройстве.
SK Prehrávanie
Po úspešnom pripojení Bluetooth prehrávajte zvuk z zariadení s rozhraním Bluetooth.
SV Spela upp
Efter anslutning starta ljud på Bluetooth-enheten.
UK Відтворення
Після успішного з'єднання Bluetooth запустіть відтворення аудіо на пристрої Bluetooth.

